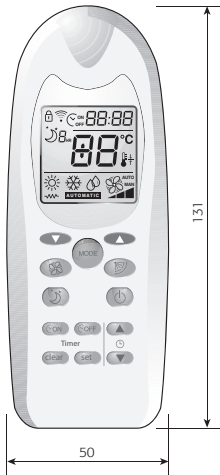




Dimensioni (mm) / Dimensions (mm)



**I** Vi ringraziamo per la scelta fatta, sicuri che sarete soddisfatti del vostro acquisto.

Questo telecomando permette di impostare il funzionamento del controllo elettronico e-drofan (Cod. HYFC\*\*\*\*\*).

**Istruzioni per il montaggio e l'installazione**

In caso di utilizzo con un e-drofan master assicurarsi che sia stata inserita la resistenza tra i morsetti GN e V+ (della scheda e-drofan) e che sia stata collegata la scheda ricevitore HYIR\*\*\*\*\*.

**Avvertenze**

Togliere l'alimentazione prima di effettuare tutte le operazioni di installazione e manutenzione sul e-drofan.

Adottare precauzioni contro le scariche elettrostatiche nel maneggiare la scheda e-drofan.

**Interfaccia utente e modifica parametri**

Grazie al telecomando è possibile controllare l'unità fan coil, di seguito sono riportate le descrizioni dei simboli presenti e le azioni associate ai tasti; per il funzionamento fare riferimento al manuale d'uso del fan coil.

Tasto	Significato
	Accensione/spengimento e-drofan. In caso di presenza dell'ingresso digitale ON/OFF remoto o di rete idronica la funzione del tasto può essere inibita.
	Permette di selezionare la modalità desiderata: estate (raffreddamento), deumidifica, fan (ventilazione), inverno (riscaldamento), funzionamento automatico. In caso di presenza dell'ingresso digitale estate/inverno remoto o di rete idronica la funzione del tasto può essere inibita.
	Permette di aumentare il valore della temperatura desiderata.
	Permette di diminuire il valore della temperatura desiderata.
	Premendo più volte è possibile impostare la velocità di rotazione del ventilatore (min, med, max, auto).
	Premendo una volta attiva la funzione sleep, premendo nuovamente permette di selezionare il numero di ore di durata dello sleep. Dopo 9 pressioni la funzione viene annullata.
	Permette di selezionare l'ora di accensione dell'e-drofan.
	Permette di selezionare l'ora di spegnimento.
	Incrementa l'ora durante l'impostazione dei timer
	Decrementa l'ora durante l'impostazione dei timer
	Conferma le modifiche apportate nelle impostazioni dei timer.
	Premuto dopo i tasti di timer ON o timer OFF annulla l'azione del timer selezionato. Se premuto per 5 s attiva il blocco della tastiera, l'unica funzione abilitata è l'accensione/spengimento.
	Seleziona la posizione del flap (se presente).
	Premuti per 5 s permettono di impostare l'ora.

**GB** Thank you for your choice. We trust you will be satisfied with your purchase.

This remote control is used to set the operation of the e-drofan electronic controller (code HYFC\*\*\*\*\*).

**Assembly and installation instructions**

If using an e-drofan master, make sure that the resistor has been inserted between terminals GN and V+ (on the e-drofan board) and that the receiver board HYIR\*\*\*\*\* has been connected.

**Warnings**

Disconnect power before performing any installation and maintenance operations on the e-drofan.

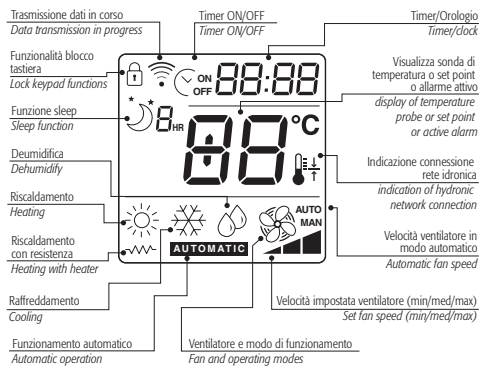
Adopt precautions against electrostatic discharges when handling the e-drofan board.

**User interface and parameter settings**

The remote control can be used to control the fan coil unit. The descriptions of the symbols used and the actions of the buttons are described below; for operation, refer to the fan coil user manual.

Button	Meaning
	e-drofan ON/OFF. If the remote ON/OFF digital input or the hydronic network are also used, the function of the button may be disabled.
	Used to select the desired mode: cooling, dehumidify, fan, heating, automatic operation. If the remote ON/OFF digital input or the hydronic network are also used, the function of the button may be disabled.
	Used to increase the value of the temperature set point.
	Used to decrease the value of the temperature set point.
	Pressing this button repeatedly sets the fan speed (min, med, max, auto).
	Pressing once activates the SLEEP function, pressing it again selects the number of hours for the duration of the sleep function. Pressing the button 9 times disables the function.
	Used to select the e-drofan on time.
	Used to select the e-drofan off time.
	Increases the time when setting the timer
	Decreases the time when setting the timer
	Confirms the modifications made when setting the timer.
	Pressed after the timer ON or timer OFF buttons cancels the action of the selected timer. If held for 5 seconds, locks the keypad, the only function enabled is ON/OFF.
	Selects the position of the flap (if present).
	Held for 5 seconds used to set the time.

## Significato simboli sul display / Meaning of the display symbols



## Sostituzione batterie

Una volta esaurite o rimosse le batterie tutte le impostazioni vengono perse, è quindi necessario reimpostare il telecomando secondo il tipo di installazione presente (presenza resistenza, rete idronica, presenza flap, ecc.), seguire la seguente procedura:

- con macchina in OFF, premere contemporaneamente i tasti "MODE" e "CLEAR" per 5 s;
- vengono visualizzati alcuni messaggi che corrispondono alle domande sull'installazione presente. Si risponde con YES o NO premendo i tasti "▲" o "▼" e dando conferma col tasto "SET".

Le impostazioni vengono salvate una volta ultimata la sequenza dei messaggi; se essa non viene completata il procedimento si interrompe ignorando tutte le modifiche apportate.

Message	Significato
88	Modello e-drofan: per tutti i codici HYFC***** rispondere NO
88	Resistenza: Yes: Presente No: Assente
88	Flap: Yes: Presente No: Assente
88	Valvola: Yes: Presente No: Assente
88	Rete idronica: Yes: Presente No: Assente

## Caratteristiche tecniche

Alimentazione	2 batterie da 1.5 V mini-stilo.
Condizioni di stoccaggio	-20T80 °C, umidità 80% U.R. non condensante
Condizioni di funzionamento	0T80 °C, umidità <90% U.R. non condensante
Grado di inquinamento	Normale. Le batterie vanno smaltite secondo le normative vigenti.
Tipo di comunicazione	Infrarosso

## Replacing the batteries

If the batteries are discharged or removed all the settings are lost, and consequently the remote control needs to be set according to the type of installation (heater, hydronic networks, flap, etc.), using the following procedure:

- with the unit OFF, press the "MODE" and "CLEAR" buttons together for 5 seconds;
- some messages are displayed that correspond to questions on the type of installation. Answer YES or NO by pressing the "▲" or "▼" button and confirm by pressing "SET".

The settings are saved once the sequence of the messages is complete; if the sequence is not completed, the procedure is stopped, ignoring all the modifications made.

Message	Meaning
88	e-drofan model: for all codes HYFC***** respond NO
88	Heater: Yes: Present No: Absent
88	Flap: Yes: Present No: Absent
88	Valve: Yes: Present No: Absent
88	Hydronic network: Yes: Present No: Absent

## Technical specifications

Power supply	2 x 1.5 V "AAA" batteries.
Storage conditions	-20T80 °C, humidity 80% RH non-condensing
Operating conditions	0T80 °C, humidity <90% RH non-condensing
Degree of pollution	Normal. The batteries must be disposed of according to the legislation in force.
Type of communication	Infrared

# CAREL

CAREL S.p.A.  
Via dell'Industria, 11 - 35020 Brugine - Padova (Italy)  
Tel. (+39) 0499716611 - Fax (+39) 0499716600  
http://www.carel.com - e-mail: carel@carel.com

CAREL si riserva la possibilità di apportare modifiche o cambiamenti ai propri prodotti senza alcun preavviso.  
CAREL reserves the right to modify the features of its products without prior notice.

cod. +050000154 rel. 1.0 - 12.07.2005